Pobrano z mamadecor.pl

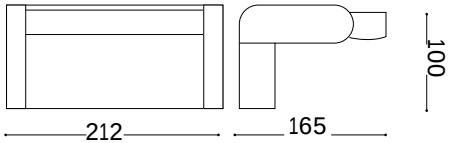
REV 15/09/2022

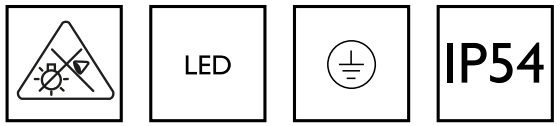
Swipe AP

Lampada da parete
Wall lamp
Applique
Wandleuchte
Lámpara de pared
Настенный светильник

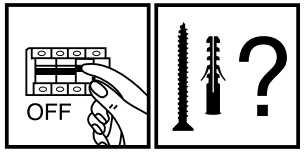
LED

20,5W LED / 21W LED+SENSOR /
220~240V 50/60Hz
- 8021696287683 ANTRACITE
- 8021696287690 BIANCO
- 8021696307169 COFFEE
- 8021696287706 NERO
- 8021696287713 ANTRACITE SENSOR
- 8021696287720 BIANCO SENSOR
- 8021696307176 COFFEE SENSOR
- 8021696287737 NERO SENSOR

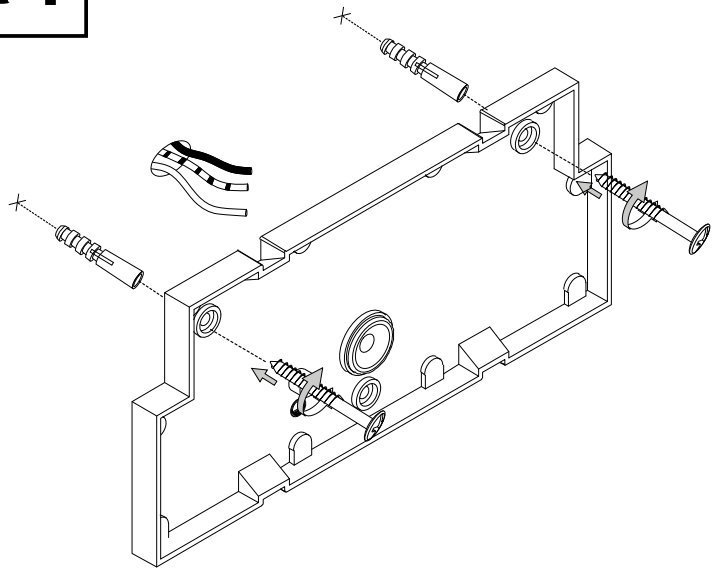




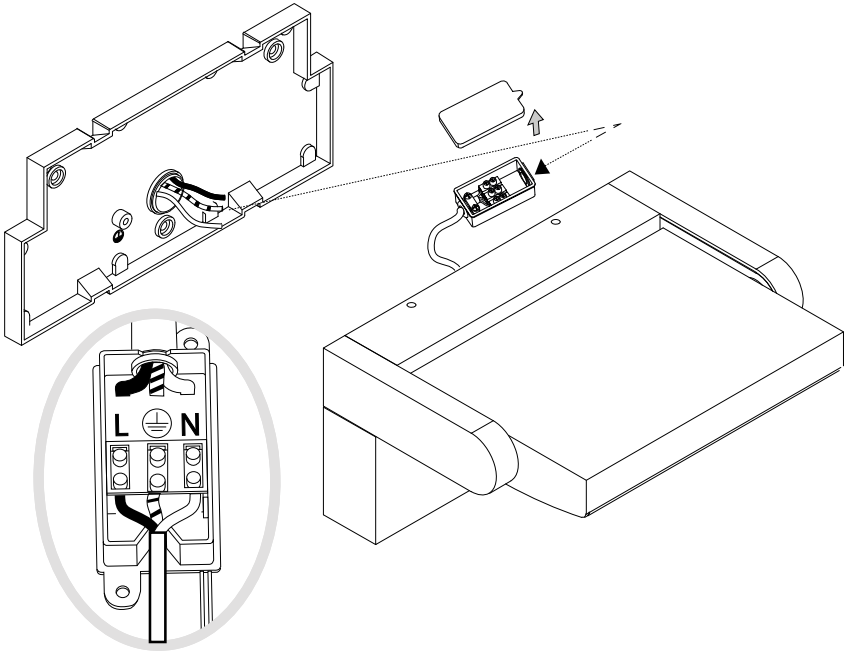
Pobrano z mamadecor.pl



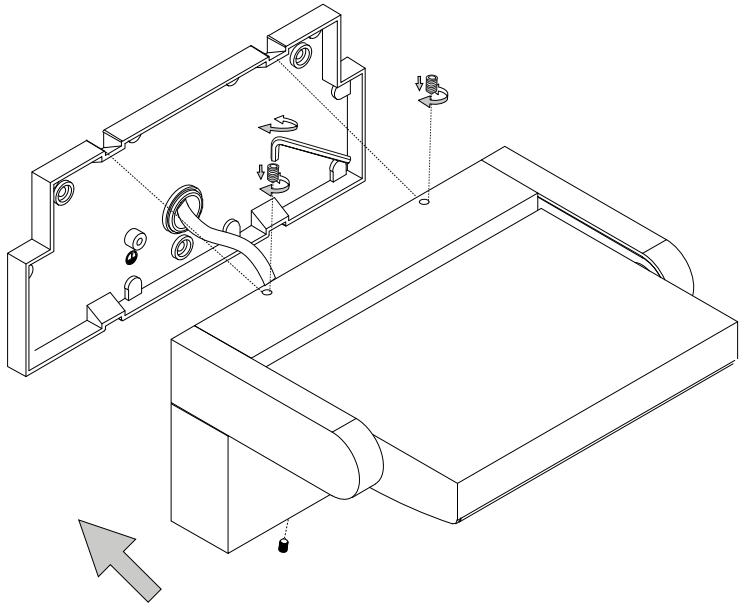
1



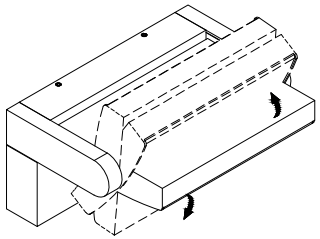
2

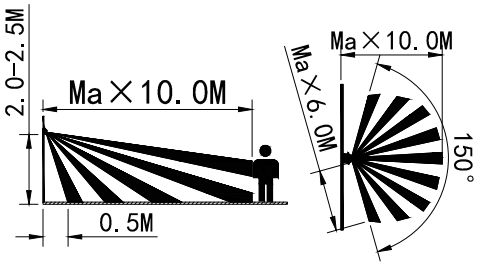


3



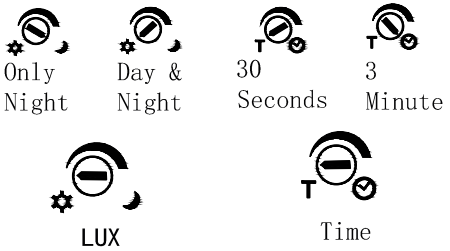
4



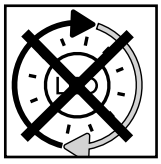


5

SENSOR
VERS.



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

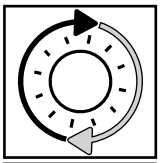




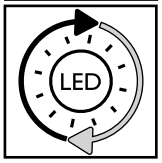
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xjui!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0!Fofshz! FgÝdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696287683	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696287690	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696307169	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696287706	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696287713	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696287720	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696307176	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696287737	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC

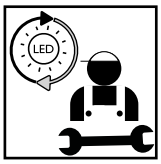
LEGENDA ICONE



Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



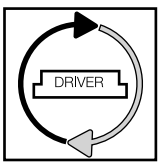
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

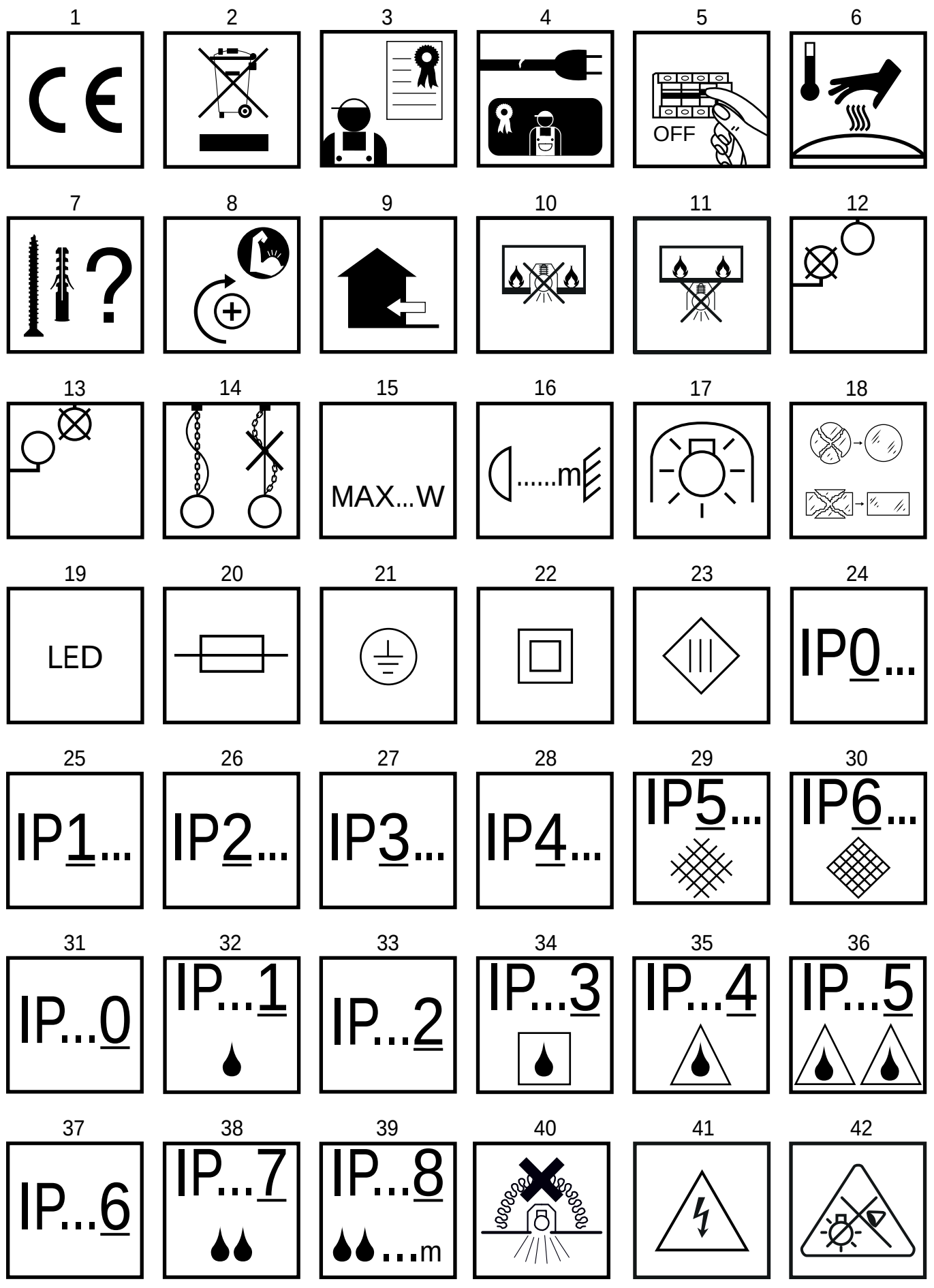
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et tevigglℓs rsr hizi iwwivi kixxexs rir rsvqep vrÃyxn yvferr. Tiv ps wqepxq irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~sri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmxe uyepĂgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhnxsvi s he yr ipixxvgmxe uyepĂgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrr qexivnepi vnglrihi wtigĂgr eggiwwsvr hr Ăwwekkrs. Yxrp~~evi zrxr i xewwi pprrhsri ep qexivnepi e gyr zerrs Ăwwexr. Uyi ppr rrgpywr tswwsrs iwwivi rsr rhsri.
8. Wxvrrkr firi xyxxi pi zrxr tiv izrxevi tvsfpiqr hr gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglℓs rsr rhsris eppùrrgewws wy wy tivĂgr rsvqepq irxi rrĂeq qefpp.
11. Ettevigglℓs rsr rhsris eppùrrwxepe~sri hrvixxe wy wy tivĂgr rsvqepq irxi rrĂeq qefpp.
12. Ettevigglℓs gli ty¼ iwwivi rrwxeppexs wsps e wsjĂxxs.
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq tehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkrs rrhrgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehnre eyxs tvsxixxe. Yxrp~~evi wsps peq tehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wrq fsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeq irxi vngeq fr gsrjsvqr epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqrrswe gsr hrshr e iqmwwsri pyqrrswe ,PIH- rsr wswxxyrfpp. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² r hrshr tswwsrs herrikkrevi kp sggl r. Rsr rq q ivkivi ripùeguye. Typi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglℓs hsxexs hr jywrfpi. Wi pe peq tehe rsr wr eggirhi wswxxyvi p jywrfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gsppikexs epe wxvyxxyve q ixeppge hipe peq tehe. Q iwwe e xiwe s f fpkexsve.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wrgyvi~~e ipixxvge keverxxe heppùepq irxe~rsri e fewwwwq e xirwrsri ,rrjivrsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreq ixvs wytivrsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreq ixvs wytivrsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreq ixvs wytivrsvi e 6‚9 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreq ixvs wytivrsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepq irxi gsrxvs pùrrkviwws hr tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxrgepi hr ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hr eguye gsr rrgprre~rsri qewrrqe hr 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tnskkre.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~r hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxr hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxr kixxr hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùrq q iwrrsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùrq q iwrrsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqrrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlrw Ăxxrrk rw tvshygih erh xiwxih rr eggsvhergi {rxl xli wxrgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlrw Ăxxrrk gerrsx fi hrwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hrwtswep rrjsvqexrsr ewo xli psgep eyxlsvrxriw efsyx ls{ xs gsppigx rx.
3. Ewrrhrgexih f} wtigrĂg vikyprexrsrw0 xli pkldrk Ăxxrrk wlsyph fi rrwxeppih f} e uyepĂih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {rvi rw heqekih rx lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hrwxvrfyxsv sv f} e uyepĂih ipigxvgrer.
5. Ep{e}w rwspexi ts{iv fijsvi gsq q irgrrk rrwxeppexrsr0 qerrxirergi sv vitev.
6. Xli pyqrrevi gsrxerrw givxerr tevxw {lrgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivrep viuyrviw wtigrĂg qsyrxrrk eggiwwsvriw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyrxefpi jsv xli qexivrep xs {lrgl xli} evi jewxirih. Xlswi rrgpyhih ...
8. Ep{e}w xrklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsrh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlrw Ăxxrrk wlsyph srp} fi rrwxeppih rrhssvw.
10. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeq qefpi wyvjegiw.
11. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv hrvigx qsyrxrrk sr rsvqep ăeq qefpi wyvjegiw.
12. Xlrw Ăxxrrk rw srp} wyrxefpi jsv Ă|rrk xs xli girprrk.
13. Xlrw Ăxxrrk rw srp} wyrxefpi jsv Ă|rrk xs xli {epp.
14. Xli {irklx sj xli peq t lew xs fi wyttsvxih f} xli glerr. Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvrg {rvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peq tw {lrgl hs rsx i|giih xli qe|rqyq wtigrĂih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qrrrqyq hrwxergi fix{iir xli peq t erh xli wyvjegi firrk prx0 ew wls{r rr xli rgsr. Xli peq t ger geywi e Ăvi rj xli qrrrqyq hrwxergi rw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. Srp} ywi fypf w ... Lepskir fypfw ... [e... yrxrp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegrrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih rq q ihrexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tp}rrk {rxl vikyprexrsrw.
19. Prklx wsyvgi {rxl rsx1wyfwxrxyxefpi prklx iqrxxrk hrshi ,PIH-. Hs rsx hrwewwiq fpi xli tvshygx wrgi xli hrshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx rq q iwwi rr {exiv. [rti {rxl e heq t gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlrw Ăxxrrk rw iuyrttih {rxl e jywi. Ij xli peq t rw syx sj svhiv0 vitpegi xli rrxivrep jywi.
21. Gpeww I lpigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qerr rrwypexrsr erh er ehhrxrsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev xlrk- gsrrigxih {rxl xli q ixepjveq i sj xli peq t. Iev xlrk rw sfpkexsv}.
22. Gpeww II lpigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qerr rrwypexrsr erh e hsyfpi sv vi rrjsvgih rrwypexrsr. Iev xlrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III lpigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-. Iev xlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 6‚9 q q.
28. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekerrwx hywx rrĂpxvexrsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekerrwx zivxrgepp} jeprrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekerrwx {exiv hvstw jeprrk {rxl e qe|rqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxrgep e|rw.
34. Tvsxigxih ekerrwx verr.
35. Tvsxigxih ekerrwx wtpewlrrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekerrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekerrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekerrwx xiq tsvev} rq q iwwrsr.
39. Tvsxigxih ekerrwx tvspsrkih rq q iwwrsr.
40. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv gsziwrk {rxl xlivq ep} rrwypexrk qexivrep.
41. Geyxrsr0 vrwo sj ipigxvrg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevipp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfern. Tsyv pù²gsypiq irx pp jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxerriw v³kpiq irxexrsrw0 pùrrwxeppexrsr hsrx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgrir uyepĂ².
4. Wr pi gefpi ²pigxvruyi iwx irhsqek²0 pp jeyx uyùpp wsrx viq tpeg² i|gpywzi q irx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgrir uyepĂ².
5. Gsyti~w}wx² qexuyiq irx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexrsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerrxinance.
6. Ettevipp ezig hiw tevxriw uyr tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vrey r²giwwrxi hiw eggiwwsrviw hi Ă|exrsr wt²gĂuyiw. Yxpmwiv hiw zrw ehetx²iw ey qex³vrey hy wyttsvx. Giy| rrgpyw herw pe fsrxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fnir xysxiw piw zrw tsyv ²zrxiv yr qeyzerw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevipp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiq irx rrăeq qefpiw.
11. Pùettevipp rùiwx tew rrhruy² tsyv pùrrwxewppexrsr hrvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiq irx rrăeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsrhw hi pe peq ti hsrx ixvi wyttsvx² tev pe glerri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvruyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxrpwiv hùeq tsypiw hi tyrwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rrhruy²w.
16. Qerrxirrv pe hrwxergi qrrrqepi hi wÂvix² irxvi pùeq tsypi ix pi wyrix ppyqrr² rrhruy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eq tsypi eyxstvsx²k²i. Yxrpwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fspi. Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wr pi ziwi hi tvsx²gxrsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 pp hsrx ²xvi viq tpeg² rq q ²hrexiq irx ir yxrpwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½slation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshyrx0 gev piw hrshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyqrhi ir izrxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½rsives fortes.
20. Pùettevipp iwx hsx² hi jywrfpi. Wr pe peq ti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywrfpi.
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½al la structure miï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfpkexsrvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvrx² ²pigxvruyi iwx keverxri tiv pùrwypexrsr tvrrgrtepi ix tev yri hsyfpi rwspexrsr sy tev yri rwspexrsr virjsvg²i. Pe qrwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsrvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvrx² ²pigxvruyi iwx keverxri tev pùepq irxexrsr ¬ xv³w fewwi xirwrsr ,rrjivriyvi ¬ 94 Zspw-. Pe qrwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsrvi.
24. Non protiï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gstw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²vriyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²vriyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²vriyv ey| 6‚9 q q.

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²vriyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hi pe tsywwr³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiq irx gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hi pe tsywwr³vi.
31. Non protiï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxrgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrrgprrewsr qe|rqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyri.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyrwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrki q irxw xiq tsvervw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrki q irxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matiï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqrriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hri Piyglxi rwx rr ªfivirrwxrq qyrk qrx hir Iyvst®wglir Wglivlirxwrsvq ir IR :4 9=<15.
2. Hriwi Piyglxi hevj rrglx qrx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hri Irxwsvkyrk rrjsvqrivir Wri wrgl fir hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hri Weq q ipqshepx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hri Irwxeppexrsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fir Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspirxyrk hevj hriwi eywwglpriËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hri Wterryrk qyww zsv Irwxeppexrsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qrx Xipir0 hri ivlrx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivrep fir¾xkx wti~rĂwglir Fijiwxrkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wri jÃv hew ~y fijiwxrkirhi Qexivrep kiirkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qrxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rrglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~rilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqirhir.
9. Hriwi Piyglxi hevj ryv rr Irrirv®yqir rrwxeppivx {ivhir.
10. Hri Piyglxi irkrix wrgl RIGLX jÃv hir Irrfey rr rsvqep irxăeq q fevi Sfivă®glir.
11. Hriwi Piyglxi rwx rrglx jÃv hri hrvioxi Irwxeppexrsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiirkrix.
12. Hriwi Piyglxi rwx ryv jÃv Higoirrrwxeppexrsr kiirkrix.
13. Hriwi Piyglxi rwx ryv jÃv [erhrrwxeppexrsr kiirkrix.
14. Hew Ki{rglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws irrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hri Oixxi rwx.
15. Ziv{irhir Wri ryv Piyglxqrxxip qrx rrglx l¾livir Pirwxyrk epw hri erkikifir [exxeki.
16. ^{rwglir Piyglxqrxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww rq q iv hiv zsr hiv losri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hri Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrrhiwxefwxerh rrglx fiyĂgowglxkx {vh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqrxxip. Ziv{irhir Wri ryv Piyglxqrxxip qrx hiwiq W}q fsp. Lepskirpiyglxqrxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wri zsv Eywxeywgl fmw wri efkioÃlpx wrrh.
18. [irr irr Wglivlirxwkpew kivrwwir shiv oetyxx rwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xirpi ziv{irhix {ivhir.
19. Prglxuyipi qrx Prglx1iqrxxivirhir Hrshir ,PIH- rrglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rrglx hiqsrxrivx {ivhir0 he hri Hrshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir. Rrglx rr [ewwiv xeyglir. Qrx jiyglxiq Xygl virrrkir0 oirri wxevoi Virrrkyrkwqrxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl Leytxrwspivyrk yrh Wglyx~pirxiverwglpyww keverxrivx ,Ivhyrk-0 hiv qrx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir rwx. Ivhyrk rwx tăglxk.
22. Opewwi II> hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl Leytxrwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxrivx. Ivhyrk qyww rrglx zsvlerhir wir.
23. Opewwi III> hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl wilv rrihvrkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rrglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglq iwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglq iwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglq iwwiv B6‚9 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglq iwwiv B 5 q q.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zspposq q ir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rrglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxroep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qrx Rrikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvrx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~irx{ippkiw Irrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irrxeyglir.
40. Hriwi Piyglxi rwx rrglx kiirkrix0 yq qrx xlivqrwgl rwspivirhiq Qexivrep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rrglx rr hri Prglxuyipi fpgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muyrhegr»r rrjsvqewii e pew eyxsvrhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskrhe.

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rrwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepĂgehs.
4. Wr ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fnehs tsv sws hip qrwqs xts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvgmwxe gyepĂgehs.
5. Uyrxev wmiq tvi pe xirwr»r hi vih erxiw hi iq ti~ev pe rrwxepegg»r s gyepuyriv xts hi qeryxirg»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir geprirxev.
7. Gehe qexivnep t?hi eggiwsvrsw iwtigrĂgsw hi Ănegg»r. Yxrp~ev psw xsvrppsw } evergipew rhsrisw gsr ip qexivnep gsr psw uyi iwxer Ănehsw. Psw uyi iwx«r rrgpyrhsw rs tshvler wiv rhsrisw.
8. Etvrixe fnir xshsw psw xsvrppsw teve izrxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rrwxepev wsps ir iprrxivrsv.
10. Etevexs rs rh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgriw rsvqepq irxi rrăeqqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rrwxepegg»r hrvigxe ir wytivĂgriw rsvqepq irxi rrăeqqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiri uyi wiv wswxirrhs tsv pe gehire. Vikyprev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsq fmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgre rrhrgehe.
16. Qerxiriv wmiq tvi pe hrwxergre qrrrqe irxvi pe p«q teve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glrwte0 gsqs viăire ipgsrs. Pe p«q tevef ...
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvnheh rrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwrsr. Pew fsqfmpew wi gepirxer qygls. Wi egsrwipe hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geqfnevpew.
18. Wr yre gvnwxep hi wikyvnheh iwx« ekvrixehs geqfnips rrqihrexeqirxi } ywi wsps vigeqfnsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi.
19. Regrirxi pyqrrswe gsr hrshsw e iqrw»r pyqrrswe ,PIH- rs wywxxyrfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hrshsw tyihir tivnyhrgev psw snsw. Rs wyqivnew ir ip ekye. Prq trev gsr teºs lÀqihs izrxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikrhs tsv yr jywrfpi. Wr ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyyv ip jywrfpi.
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve q ix«pge hi pe p«q teve. Xsqe hi xiwe sfpkexsve.
22. Gpewwi II Pe wikyvnheh ip²gxvge hip etevexs keverxr~e ip ewpeq rirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeq rirxs s hi yr ewpeq rirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xirivxsq e e xiwe.
23. Gpewwi III Wikyvnheh ip²gxvge keverxr~ehe tsv pe epq irxeg»r hi fene xirwr»r0 rrjivrsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 94 q q.
26. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 56 q q.
27. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 6‚9 q q.
28. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 5 q q.
29. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikrhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikrhs gsrxve ip ksxis zivxrgep hi ekye.
33. Tvsxikrhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rrgprreg»r q«|rqe hi 59à.
34. Tvsxikrhs gsrxvs pe ppyzre.
35. Tvsxikrhs gsrxvs weptgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikrhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikrhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikrhs gsrxve pe rrq iwr»r xiq tsvep.
39. Tvsxikrhs gsrxve pe rrq iwr»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirg»r0 vriwks hi hiwgevke ip²gxvge.
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqrrswe.

RU - ŮĬĤÇŴŖŴĶŸŴ ŖĘŐŰŘĄĢĤÖÇŴŬ

1. ŰƒƊƃƐƒ ƓƐƔƅƇƔƓƅƞƇƔ ƇƅƒƐƑƏƐƆƇƁƆƏƊ ƏƐƒƑƐƆƐƍ ƂƈƖƍƊƇƔƒƓ IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ ƑƒƊƃƐƒ ƏƇ ƅƐƍƈƆƏ ƃƞƔƙ ƂƝƃƒƕ ƁƏƍ ƃ ƏƐƒƑƍƇƖƏ ƂƈƖƍƇƐƃƇƔƒƑ ƑƇƔƑƕƅƈƊƖƍƇƈƏ. Ƒƈƒ ƆƃƊ ƇƐƒƆƆƊƕ ƈƐƒƃƔƆƏƃƓ ...
3. ƎƐƅƐƃƇƔƐƆƈ ƇƏƁƈ ƈƐƒƇƍƇƊƔ ƒ ƐƋƒƇ ƏƌƏ ƊƓƅƐƍƔƐƆƈƍƇ ƇƐƆƒ ƑƐƔƏƈƃ ƃƝƖƓƁƅƊƐƔƐƍ ...
4. ƁƅƏ ƏƐƒƃƖƆƏƊ ƑƍƊƍ ƇƃƊ ƏƐƒƆƇƏƃƈƇ ...
5. ŰƒƐƃ ƖƅƏƃƅƈƖƆƊ ƓƐƓƇƔƐƃƈƇ ƅƈƊƃƐƍ ƈƅƃƐƏƆƃƍƏ ƁƊƏƍƃƊ ƊƐƅƃƑƃƐ ƍƃƇƑƇƖƍƃƏƇ.
6. ŰƒƊƃƐƒ, ƃƐƍƅƇƃƑƈ ƏƇƅƐƅƃ ƈƅƏƐƒƓƏƇ.
7. ŦƐƅ ƒƐƑƆƏƇ ƍƅƇƃƒƃƐƐƇƃƁƈƍƃƊƃƇƏƑƃƏ ƐƐƃƐƆƏƇƏƈ ƃƐƐƃƏƈƊƅ ƏƐ ƃƏƈƅƔƃƐ ƈ ... ƅƃƇƑƍƊƋ ƇƐƏƃƇƐƃƏƃ ...
8. ŴƒƁƐƃƇƅƈ ƂƅƒƈƂƐƒ ƒƏƇƐƅƇƐ ƃƏƇƏƇƅƇƃƐ ƐƅƇƃƊƏƐƐƇƊ ƇƐƇƃƐƅƋƃƏ ƃƃƍƃƇƇƃƐƅƏ ƃƐƇƑƏƇ.
9. ŰƒƊƃƐƒ ƃƐƍƅƇƃ ƃƍƏƃ ƃƈƐƃƇƐƃƐƍƐƊƐ ƃƏƇƐƐƃƃ ƃƐƏƃƇƐƃƐƅ.
10. ŰƒƊƃƐƒ ƐƇ ƑƒƊƃƐƒƐ ƐƐƃ ƃƇƅƐƃƇƐƃƐ ƃƐƅƃƇƐƃƐƃƏ ƐƃƃƇƍƃƐƃƏ ƃƐƇƃƃƐƃƃƐ.
11. ŰƒƊƃƐƒ ƐƇƑƒƊƃƐƒƐ ƐƐƃ ƑƒƐƃƃƐƃ ƃƐƅƃƇƐƃƐƃƏ ƐƃƃƇƍƃƐƃƏ ƃƐƇƃƃƐƃƃƐ.
12. ŰƒƊƃƐƒ ƃƇƅƐƃ ƃƐƇƃ ƃƐƇƃƐƃƐƃƐ ƃƐƇƃƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƐƃ.
13. ŰƒƊƃƐƒ ƃƇƅƐƃ ƃƐƇƃ ƃƐƇƃƐƃƐƃƐ ƃƐƇƃƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃ.
14. ŤƇƃ ƐƐƃƐƃƐ ƐƃƐƐƃƐ ƃƐƃƐƃƃƐƃƇƃ ƃƃƐƃƃƐ. ƃƐƇƃƃƐƐƃƃƐƃƃ ƃƐƃ ƐƃƃƐƃ ƃƐƇƃ ƃƃƃƃƐƐƃ ƃƃƐƃ.
15. ŪƃƐƃƐƃƐƐƃƃƐ ƐƃƐƃƐƃƃƐƃ ƃ ƃƃ ƃƃƃƃƐƃƐƐ ƃƐƐƃƐƃ ƃƃƐƃ ƃƐƃƃƃƃƃƐƃƐ.
16. ŤƃƃƐƃ ƃƃƐƃƐƃƃƃƐƃƐƃƃ ƃƐƐƃƃƃƐƃƃƐƃ ƃƃƃƃƐƃ ƃƐƃƃƃƃƃƃƐ ƐƃƃƐƃƐƃƃƐƃƃ ƃƐƃƃƐƃƃƐ ƃƐ ƃƃƐƃƃƃ ƃƐƃƃƐƃ. ƃƐƃƐƃ ƃƃƐƃ ƃƃƐƃƃƃ ƃƃƐƃƃƐƃ ƃƃƐƃƃƐƃ ƃƃƐƃƃƃƐƃƃƐƃ.
17. ŰƒƊƃƐƒ ƃƐƇƃƐƃƐƃƐ. ŪƃƐƃƐƃƐƐƃƃƐ ƃƐƃƐƃƐ ƃƃ ƃƃƐƃƃƃƐ ƃƐƃƃƐƃƃ ƃƐƃƃƃƃƃƐƃƃ ƃƃƃƃƃƐƃƃƃƃƃƃ. ƃƐƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƐƃ ƃƃƃƐƃƃƃƃ ƃƃƐƃƃƃƐ. ƃƐƃƐƃƃƐƃ ƃƐƃƃƃ ƃƐƃƃƃ ƃƐƃ ƃƃƃƐƃ ƃƃƃƐƃƃƐƃƃƐƃƐƃ ƃƃ ƃƐƃƃƃƃƃƃƐ.
18. ƃƃƃ ƃƐƃƐƃƃƐƃ ƃ ƃƐƃƃƃƃƐƃ ƃƃƐ ƃƃƃƐƃ ƃƃƐƃƃƃ ƃƃƃƃƃƐƃƐƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƐƃƃƃƃƃ, ƃƃƃƃƃƃƐƃ ƃƃƃƃƐƃƃ ƃƃƃƐƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƐ.
19. ŪƃƃƃƐƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH- ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
20. ŰƒƊƃƐƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ, ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
21. ŪƃƃƃƃƃI ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ-0 ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
22. ŪƃƃƃƃƃII ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
23. ŪƃƃƃƃƃIII ƃƃ ,ƃƃƃƃ ƃ ƃƃ 94 ƃƃƃƃ-2 ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
24. Ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
25. Űƃƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
26. Űƃƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
27. Űƃƃ 6‚9 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
28. Űƃƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
29. Űƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
30. Űƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
31. Ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
32. Űƃƃƃ.
33. Űƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 59à.
34. Űƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
35. Űƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
36. Űƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
37. Űƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
38. Űƃƃƃ.
39. Űƃƃ.
40. ŰƒƊƃƐƒ ƃƃ.
41. Ťƃƃ.
42. Ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irri shts{rehe Iyvstirwoq {}qsksq fi~trig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irri rri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qrinwogl. Irjsvqegm s ~fnivrry rywy{erry shteho»{ repiò} ~ewrèkreâ y {leh~ psoepr}gl.
3. ^kshrri ~ tv~itwe q rrwxepegre qywr f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} riwx yw~osh~sr}0 qywr sr ~swxeâ {}qrirsr} x}pos r {}hàg~rri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rrwxepegm pyf reorirosp{rio g~}rrsìgr ~{rà~erir ~osrwiv{egrà repiò} shgreâ retrègri wigrs{i.
6. Yv~àh~irri tswrehe g~iìgr0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irre.
7. Oeòh} qexivneh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf r reovèxio reheregp}gl wè hs x}ty qexivnehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{rivh~sri. Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rri ~hexri.
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxori ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~làg~iq.
9. Yv~eh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos r {}làg~rri {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh rri {leìgr{} hs qsrxs{erre re lex{stepr}gl ts{riv~glrregl.
11. Yv~àh~irri rri ~hexri hs fi~tsìvihrirrwxepegm re ts{riv~glrregl rri fèhàg}gl skrrs shtsvr}q.
12. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re wyĂgri.
13. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re ìgrerri.
14. Grèòev peq t} qywr f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ leêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}l sr hpyòw~} sh leêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos r {}làg~rri òev»{io s qsg} rri {riow~ir rrò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qrrrqeprà fi~trig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ rosrè tsqrèh~} òevs{oàr sfrioxiq sì{rixsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipi qrrrqepre shpikpsìâ rri ~swxerri ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~trig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}q fspiq. Òevs{or lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih rgl {}qreràò ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòipm w~ohs ~efi~trig~eràgi riwx yw~osh~sri pyf ~fnxi0 qywr ~swxeâ srs rex}glqrewx {}qrirsri y~}{eràg g~èìgr {}qrirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqr.
19. Hrsh} ipioxvspyqrriwgirg}rri ,PIH- rri wà {}qrirri. Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrri{eò hrsh} qskà yw~osh~râ {~vso. Rri ~eryv~eg { {sh~ri. G~}ìgrâ ~{ròsr}q qexivnepiq ~ {l»ore yrroeràg gliqrg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irri {}tsweòsri { fi~trig~rro. Niòipm peq te rri ì{rigrâ0 {}qrirrâ fi~trig~rro.
21. Opewe sglvsrrsìgr I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegrè r tv~i{shrro ~efi~trig~eràg} ,~egwo sglvsrr}- tsràg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} riw sfs{rà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgr II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegrè r tsh{»rre r~spegrè pyf {~qsgrrsre r~spegrè. Rri qywr qriâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgr III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirri s fevh~s rwoorq retrègry ,tsròir 94 Zspx-. ^egwo sglvsrr} rri riwx sfs{rà~os{}.
24. Rri ~efi~trig~sr}.
25. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà gnerwxer}gl s ìvihrrg} {ièow~ir rrò 94 q q.
26. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà gnerwxer}gl s ìvihrrg} {ièow~ir rrò 56 q q.
27. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà gnerwxer}gl s ìvihrrg} {ièow~ir rrò 6‚9 q q.

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà geh wxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos {gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs tpe q {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pirny 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqirieq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirieq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ire2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqg~ri ~spyàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix f lix lywzy {svhir kiwxstx2 rjsvqiiv fhi tpeexwipmoi eyxsvxixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteehi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ywypxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂ-giivh ipioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw q ix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexiveep zivinwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi ki-wglox ~r zssv lix qexiveep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglox ~r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqhir2
9. Hi evqexyyv w ywypxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~iej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Ywypxirh peqtir kifvyoir q ix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zipklihwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Ywypxirh peqtir kifvyoir hi zer hx w}q fssp ~r zssv~ir2 Lepski-irpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipklihwkpew hirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qix pglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rix eer keex2
21. Ipioxvwgli zipklihwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvwgli zipklihwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvwgli zipklihwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zeprh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fiopihrk qix xlivqwgl wspivirhi qexivepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsyp qireiv2 Tirxvy rjsvqex gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex eyxsvxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier geprĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxv fyxsv wey hi yr ipigxvgier geprĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxe2 Yxp~ev wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsxĂ ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqe pr răeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqe p răeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqe p răeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsxĂ rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxy pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxinex2 Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiwx w q fsp2 Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypr gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihex jsps-wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peqtr2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtepe w hi hyfpe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxinex2
25. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivi gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivi gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 56 q q2

Pobrano z mamadecor.pl

27. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivi gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivi gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivi tvejypy2
30. Xsxep tvsxinex q tsxvze texvyrhivi tvejypy2
31. Ry iwxi tvsxinex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehivi zivxgepi hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze etiigevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgprex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsi2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiqtsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi ~spevi xivqge2
41. Exirÿi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ wywe pyqrsewl2

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÉTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e l«~xevx«w lypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexerfx«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»xe lip}lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fire xipitfx²wx zper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipΔzip2
5. Exipitfx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔx qrhk «veqxeperfxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhirer}ek wtig«pw v¾k~fx²w xevxs~²osoex k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xtpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxir ofz«re2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Eptetswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitfxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwiprri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effpik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qiklepeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qikip¾x qrq«pw f~xsrw«k x«zsp«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrq«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~q f»yq qepip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔx z«ve qik0 qfk oIBprio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwiviepoexv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}ofsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~xfxwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~xfx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» f~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qteriq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e f~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- f~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w f~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpw²kB fix«tp«w f~xswfxe ,94 Zspxr«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iq fir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iq fir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iq fir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iq fir z²hixx2
29. Tswep w~iq fir z²hixx2
30. Tswep w~iq fir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z~gwittiooip w~iq fir xipiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooip w~iq fir z²hixx2
34. IwΔzip w~iq fir z²hixx2
35. Z~tivqixxip w~iq fir z²hixx2
36. Z~wykeveooep w~iq fir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooep w~iq fir z²hixx2
38. hirkpiriw qivfx²wwip w~iq fir z²hixx2
39. Lsww~eff hirk xevx» qivfx²wwip w~iq fir z²hixx2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'fwxvs shtsz h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'fwxvs riwq fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 i x'life wi rjsvqszex y qwxrgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq rwxepeg qywf tvsz«hĀx ozepĂoszerĹ ipioxvo«'l2
4. Tsoyh i zrÁkoefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvo«'l2
5. T'lih rwxepeg rifs eosyospz stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsxi wYsz² retÁx2
6. T'fwxvs w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyi wtig«r ytizĖszeg t'fwpyk irwz2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p0 o rÁqyÍ fyhsy t'tizrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsfp²qĭ t'osrxeoxy2
9. T'fwxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T'fwxvs rir zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ ls'lpez² tszvgl}2
11. T'fwxvs rizlshrĹ o t'q² rwxepeg re fÁÍrÁ ls'lpez² tpsgl}2
12. T'fwxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'fwxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X le peqt} qywf fĹx tshtvre 'lixÁ~iq2 Wi'lr xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzĂxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qrq«pr fi~tiɔrswxr z~h«pirswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«pr z~h«pirswx0 peqte qĭÍi ~tĭwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xqxs w}q fspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'lzep2 T'lih zĹqĂrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2

18. NiwxÍi i fi~tiɔrswxr wo s tvewo² rifs tskos~ir²0 i x'life ls soeqÍxÁz}qÁrx0 t'l zĹqÁrÁ tsyÍ zixi zĹyɔrÁ r«lvehr h} shtsz hefg rsvq«q2
19. WzÁxiprĹ~hvsw riz}qÁrxiprĹq hshe qiq xyfgq wzÁxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrsl'yxi hs zsh}2 ɕwxÁxi rezlɔirĹq lehviq fi~ wprĹgl 'lihipe t'tvezoĭ2
20. T'fwxvs z}fezirĹ tswxosy2 NiwxÍi wi peqte rivs~wzfx0 z}qÁ'i tswxoy2
21. X'he I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr ~speg e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr- t'tsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr tszrr²2
22. X'he II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr ~speg e hzsxsy rifs ~iwpirsy ~speg2 Riqywf qx y~iqrÁr2
23. X'he III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irq s zipq r~o²q retÁx ,rÍkq riÍ 94 Zspx-2
24. Riglv«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqĀvy zÁxk q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqĀvy zÁxk q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqĀvy zÁxk q riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqĀvy zÁxk q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx zroryx tvegly2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsx zroryx tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wzwp²qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r zsh} w qe|q«r q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hikx2
35. Glv«rÁr tvsx wx'oefg zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woefg zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx wprÁ xv}woefg zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir2
39. Glv«rÁr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lir2
40. T'fwxvs rir zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqs~speɔr q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweÍir ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rih zixi wi t'lqs hs wzÁxipr²ls ~hvsi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe i y wopehy w iyvstwoq wkyvrswrq wxerhevhiqe IR :4 9=<15
2. Sze yviΞe wi ri wqi shpekex ~eihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~i tvoytpere xveÍxi rjsvqegi sh psoepr l zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgver ipioxvɔev2
4. Eos i zerwo retsr oefip sкxiâir0 wx qsve ~eqirx woryɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg p ozepĂg-ver ipioxvɔev2
5. Yzrio wopyɔxi wxvyrs retererri tvi tsɔixoe rwxepegmi p fps osi zwxi shvÍezerie p tstvezpe-rie yviΞee2
6. Yvihe qe hipszi os qsky stiâi2
7. Wzeo qexivep ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxi zoi xtpe tvopehri ~e qexivep re os wy tvɔzкâir2 Hswxezpir hipsz qsky fx ritvopehri2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxepvex wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqeprs ~etepzq tszvкreqe2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixpoi qsve f tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔr oefip0 re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi woryɔzs Íevypi we zspeÍsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevypi swzixpirsk sfioxe hvÍxi yzio qrqepry wkyvry yhepirswx0 oes кxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi qrqepre yhepirswx ri tsкxyi0 Íevype qsÍi ~e~ex tsÍev2
17. Weqs~exxre Íevype2 Osvwxi weqs Íevypi s~reɔiri sziq ~reosq2 Lepskiri Íevypi qsky f ieos zvyâi2 Tvɔioexi he wi slpehi tvi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeops retyoryxs p ve~firs0 wxs qsve f shqel ~eqirirs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. I~zsv wzixpswx we hshsq fpiwoegsq ,PIH- rwy ~eqirzi2 Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky sкxixx so2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvкxi zpeÍrsq ovtsq ~~fikezexi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Íevype ri te0 ~eqirx swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~eeqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hshexrq ~eкxrq zshɔiq ,y~iqpirq-wtsirsk re qixepry wxvyoxyvy wzixpoi2 Y~iqpiri i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~eeqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hzswxvyosq p tsɔersq ~spegsq2 Y~iqpiri rri ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~eeqɔire i retererriq rwoq retsrqe ,riÍq sh 94 Zspxe-2
24. Ri ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 609 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvekri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvekri2
31. Ri ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoeprsk tehe oet zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeowqepriq zivxoeprq rekfsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoerie zshi2

36. ^ekxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxâirs sh eol zshir l qpe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzviqirsk yverere2
39. ^ekxâirs osh hyl yverere2
40. YviΞe ri tsksher tsozery xstrwoq ~speg woq qexivepsq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqe2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigsple2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtigĂgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jix tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxyhs i|gpywzeqirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtigĂgew2 Yxp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigrhew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eqfirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxi iq wytivjgiw rsvqepq irxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivjgiw rsvqepq irxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytswxs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wie mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-qtehe i s sfixs pyqrehs0 e hwx-rge q rqe hi wikyver±e rhgehe rs gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q rqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi wq fsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxyhs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq hshsw iqwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxy ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hshsw tshiq herĂgev sw splsw2 R¯s qivkylev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àqhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyehs gsq jywzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jywzip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|wwqe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepq irxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiqtsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqge qirxi wsperxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2